

## PROTOKÓŁ

**ustalający wielkości dopuszczalne połowów oraz rekompensatę finansową przewidziane w Umowie pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Wybrzeża Kości Słoniowej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wybrzeża Kości Słoniowej na okres od dnia 1 lipca 2007 r. do dnia 30 czerwca 2013 r.**

### Artykuł 1

#### Okres stosowania i wielkości dopuszczalne połowów

1. Począwszy od dnia 1 lipca 2007 r. i na okres sześciu lat, wielkości dopuszczalne połowów przyznane z tytułu art. 5 umowy są następujące:

Gatunki daleko migrujące (gatunki wymienione w załączniku 1 do Konwencji Narodów Zjednoczonych z 1982 r.):

— sejnery zamrażalnie do połowu tuńczyków: 25 statków,

— taklowce powierzchniowe: 15 statków.

2. Ustęp 1 stosowany jest z zastrzeżeniem przepisów art. 4 i 5 niniejszego protokołu.

3. Statki pływające pod banderą państwa członkowskiego Wspólnoty Europejskiej mogą prowadzić działalność połowową na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej, pod warunkiem że posiadają ważną licencję połowową wydaną przez Wybrzeże Kości Słoniowej w ramach niniejszego protokołu i stosownie do szczegółowych zasad opisanych w załączniku do niniejszego protokołu.

### Artykuł 2

#### Rekompensata finansowa – Szczegółowe zasady płatności

1. Rekompensata finansowa, o której mowa w art. 7 umowy, obejmuje, z jednej strony, w odniesieniu do okresu określonego w art. 1, kwotę w wysokości 455 000 EUR rocznie stanowiącą równowagę tonażu referencyjnego w wysokości 7 000 ton rocznie, a z drugiej strony, specjalną kwotę w wysokości 140 000 EUR rocznie przeznaczoną na wsparcie oraz na realizację sektorowej polityki rybackiej Wybrzeża Kości Słoniowej. Ta specjalna kwota stanowi integralną część jednorazowej rekompensaty finansowej określonej w art. 7 umowy.

2. Ustęp 1 powyżej stosuje się z zastrzeżeniem przepisów art. 4, 5, 6 i 7 niniejszego protokołu.

3. Łączna suma kwot, o których mowa w ust. 1, czyli 595 000 EUR, jest wypłacana raz do roku przez Wspólnotę przez okres stosowania niniejszego protokołu.

4. Jeżeli całkowita ilość połowów statków Wspólnoty na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej przekroczy tonaż referencyjny, kwota rocznej rekompensaty finansowej zostanie zwiększona o 65 EUR za każdą dodatkową złowioną tonę. Jednakże całkowita kwota roczna wypłacana przez Wspólnotę nie może przekraczać dwukrotności kwoty wskazanej w ust. 3 (1 900 000 EUR). Jeżeli ilość złowiona przez statki Wspólnoty przekroczy ilość odpowiadającą podwojonej całkowitej kwocie rocznej, kwota należna za ilość przekraczającą ten limit zostanie wypłacona w roku następnym.

5. Wniesienie rekompensaty finansowej ustalonej w ust. 1 następuje najpóźniej dnia 30 marca 2008 r. w odniesieniu do pierwszego roku i najpóźniej dnia 1 lipca w odniesieniu do kolejnych lat.

6. Z zastrzeżeniem przepisów art. 6, przeznaczenie tej rekompensaty podlega wyłącznej kompetencji organów Wybrzeża Kości Słoniowej.

7. Rekompensata finansowa jest wpłacana na konto Skarbu Państwa Wybrzeża Kości Słoniowej.

### Artykuł 3

#### Współpraca na rzecz odpowiedzialnego rybołówstwa – Współpraca naukowa

1. Strony zobowiązują się do promowania odpowiedzialnego rybołówstwa na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej w oparciu o zasadę niedyskryminowania żadnej z flot łowiących na tych wodach.

2. W okresie obowiązywania niniejszego protokołu Wspólnota i organy Wybrzeża Kości Słoniowej będą współpracować na rzecz monitorowania stanu zasobów w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej.

3. Strony zobowiązują się do promowania współpracy w zakresie odpowiedzialnego rybołówstwa na poziomie podregionalnym, w szczególności w ramach Międzynarodowej Komisji ds. Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT) i w ramach każdej innej właściwej organizacji podregionalnej lub międzynarodowej.

4. Zgodnie z art. 4 umowy, na podstawie zaleceń i uchwał przyjętych przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT) oraz na podstawie najlepszych dostępnych opinii naukowych Strony przeprowadzają konsultacje we wspólnym Komitecie, o którym mowa w art. 9 umowy, w celu podjęcia, w razie potrzeby po przeprowadzeniu ewentualnie zebrania naukowego na poziomie podregionalnym oraz za obopólną zgodą, środków mających na celu zrównoważone zarządzanie zasobami rybnymi, których dotyczy działalność statków Wspólnoty.

#### Artykuł 4

### **Przegląd wielkości dopuszczalnych połowów za obopólną zgodą**

1. Wielkości dopuszczalne połowów, o których mowa w art. 1, mogą zostać zwiększone za obopólną zgodą Stron, jeżeli na podstawie wniosków zebrania naukowego, o którym mowa w art. 3 ust. 4, zwiększenie takie nie naruszy zrównoważonego zarządzania zasobami Wybrzeża Kości Słoniowej. W takim przypadku rekompensata finansowa, o której mowa w art. 2 ust. 1, zostanie zwiększona proporcjonalnie i *pro rata temporis*. Jednakże całkowita kwota rekompensaty finansowej wypłacanej przez Wspólnotę Europejską i odnosząca się do tonażu referencyjnego nie może przekroczyć dwukrotnej wartości rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 1. Jeżeli roczna ilość złowiona przez statki Wspólnoty przekroczy dwukrotnie 7 000 ton (czyli wyniesie 14 000 ton), kwota należna za ilość przekraczającą ten limit zostanie wypłacona w roku następnym.

2. Natomiast jeśli Strony uzgodnią przyjęcie środków zmierzających do zmniejszenia wielkości dopuszczalnych połowów, o których mowa w art. 1, wówczas rekompensata finansowa zostanie obniżona proporcjonalnie i *pro rata temporis*.

3. Przydzielenie wielkości dopuszczalnych połowów różnym kategoriom statków może również podlegać przeglądowi po przeprowadzeniu konsultacji i za obopólną zgodą Stron, z poszanowaniem wszystkich ewentualnych zaleceń ustalonych na zebraniu naukowym, o którym mowa w art. 3 ust. 4, w odniesieniu do zarządzania zasobami, na które taki ponowny przydział mógłby mieć wpływ. Strony są zgodne w sprawie odpowiedniego dostosowania rekompensaty finansowej, jeżeli będzie ono uzasadnione ponownym podziałem wielkości dopuszczalnych połowów.

#### Artykuł 5

### **Nowe wielkości dopuszczalne połowów i zwiady rybackie**

1. Jeżeli statki wspólnotowe byłyby zainteresowane prowadzeniem działalności połowowej, która nie została wymieniona w art. 1, Wspólnota występuje do Wybrzeża Kości Słoniowej o ewentualne pozwolenie dotyczące tej nowej działalności. W stosownych przypadkach Strony uzgadniają warunki stosowane dla tych nowych wielkości dopuszczalnych połowów

i w razie konieczności wnoszą zmiany do niniejszego protokołu i załącznika do niego.

2. Po wydaniu opinii podczas zebrania naukowego, o którym mowa w art. 3 ust. 4, Strony mogą przeprowadzać zwiady rybackie w obszarach połowowych Wybrzeża Kości Słoniowej. W tym celu Strony przeprowadzają konsultacje na wniosek jednej z nich oraz określają, oddzielnie dla każdego przypadku, nowe zasoby, warunki i inne istotne parametry.

3. Strony prowadzą zwiady rybackie w poszanowaniu parametrów naukowych i administracyjnych obopólnie przyjętych. Zezwolenia na dokonywanie zwiadów rybackich są przyznawane tytułem próby na maksymalnie dwa sześciomiesięczne okresy, począwszy od daty przyjętej przez Strony za obopólną zgodą.

4. Po stwierdzeniu przez Strony, że zwiady rybackie przyniosły pozytywne wyniki, przestrzegając zasad ochrony ekosystemów i zachowania żywych zasobów morskich, statkom wspólnotowym mogą być przyznane nowe wielkości dopuszczalne połowów, zgodnie z procedurą konsultacji przewidzianą w art. 4 niniejszego protokołu i do momentu wygaśnięcia ważności protokołu, w zależności od dopuszczalnego nakładu. W związku z tym rekompensata finansowa zostałaby zwiększona.

#### Artykuł 6

### **Zawieszenie płatności rekompensaty finansowej lub jej zmniejszenie w razie zaistnienia nieprzewidzianych okoliczności**

1. W razie zaistnienia nieprzewidzianych okoliczności, z wyjątkiem zjawisk naturalnych, uniemożliwiających prowadzenie działalności połowowej w wyłącznej strefie ekonomicznej (WSE) Wybrzeża Kości Słoniowej, Wspólnota Europejska może wstrzymać wypłacanie rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 1. Decyzja o wstrzymaniu zostanie podjęta po przeprowadzeniu konsultacji pomiędzy Stronami w terminie dwóch miesięcy od przedstawienia wniosku przez jedną ze Stron i pod warunkiem że Wspólnota Europejska wypłaciła wszystkie należne kwoty w momencie zawieszenia płatności.

2. Płatność rekompensaty finansowej wznawia się w chwili, gdy Strony stwierdzą za obopólną zgodą, po wspólnych konsultacjach, że okoliczności, które wywołały wstrzymanie działalności połowowej już nie występują i/lub gdy okoliczności pozwalają na ponowne podjęcie działalności połowowej.

3. Ważność licencji przyznanych statkom Wspólnoty, zawieszona wraz z zawieszeniem rekompensaty finansowej, zostaje przedłużona o czas odpowiadający okresowi zawieszenia działalności połowowej.

## Artykuł 7

**Promowanie odpowiedzialnego rybołówstwa na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej**

1. Sto procent (100 %) całkowitej kwoty rekompensaty finansowej ustalonej w art. 2 przeznacza się co roku na wsparcie i realizowanie inicjatyw podjętych w ramach sektorowej polityki rybackiej określonej przez rząd Wybrzeża Kości Słoniowej.

Zarządzanie przez Wybrzeże Kości Słoniowej daną kwotą opiera się na określeniu przez Strony, za obopólną zgodą i zgodnie z bieżącymi priorytetami polityki rybackiej Wybrzeża Kości Słoniowej mającej na celu zrównoważone i odpowiedzialne zarządzanie sektorem, celów do osiągnięcia i wiążącego się z nimi rocznego i wieloletniego programowania, zgodnie z ust. 2 poniżej, w szczególności w zakresie kontroli, nadzoru i zarządzania zasobami oraz poprawy warunków sanitarnych wytwarzania produktów rybołówstwa oraz wzmacniania kompetencji właściwych organów Wybrzeża Kości Słoniowej w zakresie kontroli.

2. W odpowiedzi na wniosek Wybrzeża Kości Słoniowej oraz do celów wdrożenia postanowień powyższego ustępu, w ramach wspólnego komitetu przewidzianego w art. 9 umowy, z chwilą wejścia w życie protokołu, a najpóźniej trzy miesiące od wejścia w życie niniejszego protokołu, Wspólnota i Wybrzeże Kości Słoniowej uzgadniają wieloletni program sektorowy oraz szczegółowe zasady jego stosowania, w tym w szczególności:

- a) wytyczne w skali rocznej i wieloletniej, zgodnie z którymi będzie wykorzystana procentowa kwota rekompensaty finansowej, o której mowa powyżej w ust. 1, oraz specjalne kwoty przeznaczone na przeprowadzenie corocznie inicjatyw;
- b) cele do zrealizowania w skali rocznej i wieloletniej, aby osiągnąć, w dalszej perspektywie, zrównoważone i odpowiedzialne rybołówstwo, z uwzględnieniem priorytetów wyrażonych przez Wybrzeże Kości Słoniowej w ramach krajowej polityki rybackiej lub też innej polityki związanej lub mającej wpływ na promowanie odpowiedzialnego i zrównoważonego rybołówstwa;
- c) kryteria i procedury, jakie należy stosować, w celu umożliwienia przeprowadzenia oceny wyników w skali rocznej.

3. Wszelkie zaproponowane zmiany dotyczące wieloletniego programu sektorowego lub wykorzystania specjalnych kwot przeznaczonych na coroczne przeprowadzanie inicjatyw muszą zostać zatwierdzone przez Strony w ramach wspólnego komitetu.

4. Co roku Wybrzeże Kości Słoniowej przeznacza kwotę odpowiadającą procentowi, o którym mowa w ust. 1, na cele

realizacji wieloletniego programu sektorowego. W odniesieniu do pierwszego roku ważności protokołu, informacja o tym przeznaczeniu powinna zostać przekazana Wspólnocie z chwilą przyjęcia przez wspólny komitet wieloletniego programu sektorowego. W każdym kolejnym roku informacja o tym przeznaczeniu będzie przekazywana Wspólnocie przez Wybrzeże Kości Słoniowej najpóźniej do dnia 1 maja roku poprzedniego.

5. W przypadku gdy roczna ocena wyników realizacji wieloletniego programu sektorowego to uzasadnia, Wspólnota Europejska może wystąpić o dostosowanie kwoty przeznaczonej na wsparcie realizacji sektorowej polityki rybackiej Wybrzeża Kości Słoniowej, stanowiącej część rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 1 niniejszego protokołu, w celu dostosowania do tych wyników rzeczywistej kwoty środków przeznaczonych na realizację programu.

## Artykuł 8

**Spory – zawieszenie stosowania protokołu**

1. Wszelkie spory między Stronami dotyczące interpretacji postanowień niniejszego protokołu oraz jego stosowania powinny być przedmiotem konsultacji między Stronami w ramach wspólnego komitetu przewidzianego w art. 9 umowy, jeśli to konieczne, zwołanego w trybie nadzwyczajnym.

2. Nie naruszając przepisów art. 9, stosowanie protokołu może zostać zawieszono z inicjatywy jednej ze Stron, gdy spór, który poróżnił Strony, uznaje się za poważny i gdy konsultacje przeprowadzone w ramach wspólnego komitetu, zgodnie z ust. 1, nie pozwalają na jego polubowne zakończenie.

3. Zawieszenie stosowania protokołu podlega powiadomieniu w formie pisemnej przez zainteresowaną Stronę o jej zamiarze, co najmniej trzy miesiące przed datą, z którą zawieszenie to wchodzi w życie.

4. W przypadku zawieszenia Strony nadal prowadzą konsultacje, poszukując polubownego rozwiązania sporu, który je poróżnił. Z chwilą polubownego rozstrzygnięcia sporu wznowia się stosowanie protokołu, a kwota rekompensaty finansowej zmniejszana jest proporcjonalnie i *pro rata temporis*, stosownie do okresu, w którym obowiązywanie protokołu było zawieszono.

## Artykuł 9

**Zawieszenie stosowania protokołu ze względu na brak płatności**

Z zastrzeżeniem przepisów art. 6, w przypadku gdy Wspólnota nie dokona płatności przewidzianych w art. 2, stosowanie niniejszego protokołu może zostać zawieszono pod następującymi warunkami:

- a) właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej powiadają Komisję Europejską o braku płatności. Komisja w odpowiedni sposób sprawdza te informacje oraz, w razie konieczności, dokonuje płatności w maksymalnym terminie 60 dni roboczych, licząc od daty otrzymania powiadomienia;
- b) w przypadku braku płatności lub odpowiedniego uzasadnienia braku płatności w terminie przewidzianym w art. 2 ust. 5 niniejszego protokołu, właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej mają prawo zawiesić stosowanie protokołu. O zawieszeniu niezwłocznie informują Komisję Europejską;
- c) stosowanie protokołu wznawia się z chwilą dokonania przedmiotowej płatności.

#### Artykuł 10

##### **Obowiązujące przepisy prawa krajowego**

Działalność statków rybackich Wspólnoty, dokonujących połowów na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej, podlega ustawodawstwu obowiązującemu na Wybrzeżu Kości Słoniowej, chyba że umowa, niniejszy protokół oraz załącznik i dodatki do niego stanowią inaczej.

#### Artykuł 11

##### **Klauzula przeglądu**

Po upływie trzeciego pełnego roku od daty wejścia w życie niniejszego protokołu i załącznika do niego Strony dokonują przeglądu stosowania protokołu i załącznika do niego, a także, w razie potrzeby, konsultują nawzajem w ramach wspólnego komitetu wszelkie zmiany w jego postanowieniach. Zmiany te mogą dotyczyć tonażu referencyjnego oraz opłat ryczałtowych płaconych z tytułu licencji.

#### Artykuł 12

##### **Uchylenie**

Załącznik do Umowy między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Wybrzeża Kości Słoniowej w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Wybrzeża Kości Słoniowej zostaje uchylony i zastąpiony załącznikiem do niniejszego protokołu.

#### Artykuł 13

##### **Wejście w życie**

1. Niniejszy protokół i załącznik do niego wchodzi w życie z dniem, w którym Strony poinformują się nawzajem o dopełnieniu procedur niezbędnych dla tego celu.
2. Niniejszy protokół i załącznik do niego stosują się od dnia 1 lipca 2007 r.

## ZAŁĄCZNIK

**WARUNKI DOKONYWANIA POŁOWÓW PRZEZ STATKI WSPÓLNOTY W OBSZARACH POŁOWOWYCH WYBRZEŻA KOŚCI SŁONIOWEJ**

## ROZDZIAŁ I

**Formalności obowiązujące przy składaniu wniosków i wydawaniu licencji**

## SEKCJA 1

**Wydawanie licencji**

1. Licencję połowową na prowadzenie połowów w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej mogą otrzymać tylko kwalifikujące się statki.
2. Aby statek kwalifikował się do otrzymania licencji, w odniesieniu do armatora, kapitana i samego statku nie może obowiązywać zakaz prowadzenia działalności połowowej na Wybrzeżu Kości Słoniowej. Ich sytuacja w stosunku do administracji Wybrzeża Kości Słoniowej musi być zgodna z przepisami, w tym znaczeniu, że muszą wywiązać się ze wszystkich wcześniejszych zobowiązań wynikających z prowadzenia przez nich działalności połowowej na Wybrzeżu Kości Słoniowej w ramach umów w sprawie połowów, zawartych ze Wspólnotą.
3. Właściwe organy Wspólnoty przedkładają drogą elektroniczną ministerstwu Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnemu za rybołówstwo wniosek dla każdego statku, który zamierza prowadzić połowy na mocy umowy, w terminie co najmniej 30 dni roboczych przed dniem rozpoczęcia wnioskowanego okresu ważności.
4. Wnioski przedkładane są ministerstwu odpowiedzialnemu za rybołówstwo na formularzach, których wzór znajduje się w dodatku I. Organy Wybrzeża Kości Słoniowej podejmują wszelkie niezbędne środki, aby informacje otrzymane w ramach wniosku o wydanie licencji były traktowane w sposób poufny. Informacje te będą wykorzystywane wyłącznie w ramach realizacji umowy w sprawie połowów.
5. Wnioski o wydanie licencji składa się wraz z następującymi dokumentami:
  - dowód wpłaty zaliczki ryczałtowej na okres ważności licencji,
  - wszystkie inne dokumenty lub zaświadczenia wymagane zgodnie z przepisami szczególnymi dotyczącymi danego typu statku, określonymi w niniejszym protokole.
6. Należność wpłaca się na konto wskazane przez organy Wybrzeża Kości Słoniowej zgodnie z art. 2 ust. 7 protokołu.
7. Należności zawierają wszystkie podatki krajowe i lokalne, z wyjątkiem podatków portowych i kosztów z tytułu świadczenia usług.
8. Licencje dla wszystkich statków przyznawane armatorom lub ich przedstawicielom, wydawane są za pośrednictwem Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej na Wybrzeżu Kości Słoniowej przez ministerstwo Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialne za rybołówstwo, w terminie 15 dni roboczych od otrzymania wszystkich dokumentów, o których mowa w pkt 6 powyżej.
9. Licencje są wydawane dla konkretnego statku i nie podlegają przeniesieniu.
10. Jednakże na wniosek Wspólnoty Europejskiej i w przypadku udowodnionego działania siły wyższej, licencja jednego statku może być zastąpiona nową licencją sporządzoną dla innego statku tej samej kategorii co statek, który należy zastąpić, zgodnie z art. 1 protokołu, bez konieczności płacenia nowej należności. W takim przypadku przy obliczaniu poziomu połowów dla określenia ewentualnej dodatkowej płatności, zostanie uwzględniona suma całkowitych połowów dwóch statków.
11. Armator lub przedstawiciel statku, którego licencja ma być zastąpiona, przekazuje unieważnioną licencję ministerstwu Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnemu za rybołówstwo za pośrednictwem Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej.



12. Nowa licencja jest ważna od dnia, w którym armator złożył anulowaną licencję w ministerstwie Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnym za rybołówstwo. O przeniesieniu licencji informowane jest Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej na Wybrzeżu Kości Słoniowej.
13. Licencja musi stale znajdować się na statku. Wspólnota Europejska posiada aktualny wykaz statków, którym została wydana licencja połowowa zgodnie z postanowieniami niniejszego protokołu. Organy Wybrzeża Kości Słoniowej są powiadamiane o tym wykazie w chwili jego sporządzenia, a następnie za każdym razem, kiedy jest on uaktualniany. Po otrzymaniu projektu wykazu oraz powiadomieniu organów kraju nadbrzeżnego przez Komisję o wpłacie zaliczki, statek zostaje wpisany przez właściwy organ Wybrzeża Kości Słoniowej do wykazu statków upoważnionych do dokonywania połowów, który jest następnie przekazywany organom odpowiedzialnym za kontrolę połowów. W takim przypadku jeden uwierzytelniony odpis tego wykazu jest przesyłany armatorowi i znajduje się na statku zamiast licencji połowowej, aż do chwili jej wydania.
14. Strony zgadzają się, aby promować wprowadzanie systemu licencji opartego wyłącznie na elektronicznej wymianie informacji i dokumentów, jak to opisano powyżej. Strony zgadzają się, aby promować zastąpienie w najbliższym czasie licencji w formie papierowej jej ekwiwalentem w formie elektronicznej, takim jak wykaz statków posiadających zezwolenie na dokonywanie połowów w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej.

## SEKCJA 2

### **Warunki licencji – Należności i zaliczki**

1. Okres ważności licencji wynosi jeden rok. Licencje są odnawialne.
2. Należność ustala się na 35 EUR za tonę złowioną w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej dla sejnerów do połowów tuńczyka i dla taklowców powierzchniowych.
3. Licencje wydawane są po wpłaceniu, na rzecz właściwych organów krajowych, następujących kwot ryczałtowych:
  - 3 850 EUR za sejner do połowów tuńczyka jako ekwiwalent należności za 110 ton rocznie,
  - 1 400 EUR za taklowca powierzchniowego jako ekwiwalent należności za 40 ton rocznie.
4. Do dnia 15 czerwca każdego roku państwa członkowskie informują Komisję Europejską o tonażu połowów dokonanych w poprzednim roku, potwierdzonym przez instytuty naukowe, o których mowa w pkt 5 poniżej.
5. Końcowe rozliczenie należności z tytułu roku  $n$  zostaje zamknięte przez Komisję Europejską najpóźniej do dnia 31 lipca roku następnego ( $n + 1$ ), na podstawie deklaracji połowowych sporządzonych przez każdego armatora statku i potwierdzonych przez instytuty naukowe odpowiedzialne za sprawdzanie danych połowowych w państwach członkowskich, takie jak IRD (*Institut de Recherche pour le Développement*), IEO (*Instituto Español de Oceanografía*), IPIMAR (*Instituto de Investigação das Pescas e do Mar*) oraz Centrum Badań Oceanologicznych (CRO) Wybrzeża Kości Słoniowej. Jest ono przekazywane za pośrednictwem przedstawicielstwa Komisji Europejskiej.
6. Rozliczenie takie jest przekazywane jednocześnie ministerstwu Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnemu za rybołówstwo oraz armatorom.
7. Każda ewentualna dodatkowa opłata za połowy przekraczające 110 ton dla sejnerów do połowu tuńczyka oraz 40 ton dla taklowców powierzchniowych musi zostać uiszczona przez armatorów statków na rzecz właściwych organów Wybrzeża Kości Słoniowej najpóźniej do dnia 31 sierpnia roku  $n + 1$ , na konto, o którym mowa w ust. 6 sekcji 1 niniejszego rozdziału, na podstawie kwoty 35 EUR za tonę.
8. Jednakże jeżeli końcowe rozliczenie będzie niższe od kwoty zaliczki wspomnianej w pkt 3 niniejszej sekcji, pozostała suma nie będzie zwracana armatorowi.

## ROZDZIAŁ II

**Obszary połowowe**

1. Statki wspólnotowe mogą prowadzić działalność połowową na wodach poza obszarem 12 mil morskich od linii podstawowej w odniesieniu do sejnerów do połowów tuńczyka oraz taklowców powierzchniowych.

## ROZDZIAŁ III

**System deklaracji połowów**

1. Do celów niniejszego załącznika czas trwania rejsu połowowego statku Wspólnoty w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej określa się w następujący sposób:

— bądź jako okres pomiędzy wejściem do obszaru połowowego Wybrzeża Kości Słoniowej a wyjściem z niego,

— bądź jako okres pomiędzy wejściem do obszaru połowowego Wybrzeża Kości Słoniowej a przeładunkiem lub/i wyładunkiem na Wybrzeżu Kości Słoniowej.

2. Wszystkie statki posiadające zezwolenie na dokonywanie połowów na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej w ramach umowy muszą informować o połowach ministerstwo Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialne za rybołówstwo, aby organ ten mógł kontrolować złowione ilości, potwierdzone przez odpowiednie instytuty naukowe zgodnie z procedurą, o której mowa w rozdziale I sekcja 2 pkt 4 niniejszego załącznika. Szczegółowe zasady informowania o połowach:

- 2.1. Podczas rocznego okresu ważności licencji w rozumieniu postanowień sekcji 2 rozdziału I niniejszego załącznika deklaracje obejmują połowy dokonane przez statek w czasie każdego rejsu. Oryginały deklaracji połowów w formie papierowej przekazywane są do ministerstwa Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnego za rybołówstwo, w ciągu 45 dni od zakończenia ostatniego rejsu odbytego we wspomnianym okresie. Ponadto informacje są przesyłane faksem (225 21 35 04 09 lub 225 21 35 63 15) lub pocztą elektroniczną.

- 2.2. Statki przekazują deklarację połowów na formularzu dziennika połowowego, którego wzór znajduje się w dodatku 2. W odniesieniu do okresów, w których statek nie znajdował się w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej, należy wpisać w dzienniku połowowym „Poza obszarem połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej”.

- 2.3. Wypełniony czytelnie formularz podpisuje kapitan statku lub jego prawny przedstawiciel.

- 2.4. Deklaracje połowów powinny być wiarygodne, aby mogły służyć w monitorowaniu stanu stad.

3. W przypadku nieprzestrzegania przepisów niniejszego rozdziału, rząd Wybrzeża Kości Słoniowej zastrzega sobie prawo do zawieszenia licencji statku naruszającego przepisy, do czasu dopełnienia formalności i nałożenia na armatora statku kary umownej przewidzianej na mocy przepisów obowiązujących na Wybrzeżu Kości Słoniowej. Komisja Europejska oraz państwo członkowskie bandery są o tym informowane.

4. Strony zgadzają się, aby promować system deklarowania połowów oparty wyłącznie na elektronicznej wymianie informacji i dokumentów, jak to opisano powyżej. Strony zgadzają się, aby promować zastępowanie deklaracji w formie papierowej (logbook) jej ekwiwalentem w formie elektronicznej.

## ROZDZIAŁ IV

**Zamustrowanie marynarzy**

1. Armatorzy sejnerów do połowów tuńczyka i taklowców powierzchniowych zatrudniają obywateli krajów AKP na następujących warunkach i przy następujących limitach:

— w przypadku floty sejnerów do połowów tuńczyka, co najmniej 20 % zamustrowanych marynarzy w sezonie poławiania tuńczyka w obszarze połowowym kraju trzeciego będzie pochodziło z krajów AKP,

— w przypadku floty takłowców powierzchniowych, co najmniej 20 % zamustrowanych marynarzy w sezonie połowów w obszarze połowowym kraju trzeciego będzie pochodziło z krajów AKP.

2. Armatorzy starają się zatrudniać dodatkowych marynarzy pochodzących z krajów AKP.
3. W sprawie praw marynarzy zamustrowanych na statkach wspólnotowych obowiązują z mocy prawa przepisy Deklaracji MOP (Międzynarodowej Organizacji Pracy) dotyczącej Podstawowych Zasad i Praw w Pracy. Dotyczy to w szczególności swobody zrzeszania się i rzeczywistego uznawania prawa do negocjacji zbiorowych pracowników oraz zniesienia dyskryminacji w odniesieniu do zatrudnienia i zawodu.
4. Umowy o pracę z członkami załogi pochodzącymi z krajów AKP, których kopie otrzymują strony tych umów, sporządzane są pomiędzy przedstawicielem (przedstawicielami) armatorów a marynarzami i/lub związkami zawodowymi lub ich przedstawicielami. Umowy te zapewnią marynarzom korzystanie z systemu ubezpieczeń społecznych, który jest dla nich obowiązujący, w tym ubezpieczenia na wypadek śmierci, ubezpieczenia chorobowego i wypadkowego.
5. Wynagrodzenie marynarzy z krajów AKP pokrywają armatorzy. Jego wysokość jest ustalana w drodze wzajemnego porozumienia pomiędzy armatorami lub ich przedstawicielami a marynarzami i/lub związkami zawodowymi bądź ich przedstawicielami. Jednakże warunki wynagrodzenia marynarzy z krajów AKP nie mogą być gorsze od warunków wynagrodzenia stosowanych dla załóg w ich własnych krajach, a w żadnym razie nie mogą być gorsze od norm przewidzianych przez MOP.
6. Każdy marynarz zatrudniony przez statek Wspólnoty powinien stawić się przed kapitanem wyznaczonego statku w przeddzień daty zaokrętowania. Jeżeli marynarz nie stawi się w terminie i o godzinie przewidzianej na zaokrętowanie, armator będzie automatycznie zwolniony z obowiązku zatrudnienia tego marynarza.

## ROZDZIAŁ V

### Środki techniczne

Statki przestrzegają środków i zaleceń przyjętych przez ICCAT dotyczących regionu w odniesieniu do narzędzi połowowych, ich specyfikacji technicznych oraz do wszelkich innych środków technicznych stosowanych do prowadzenia przez nie działalności połowowej.

## ROZDZIAŁ VI

### Obserwatorzy

1. Statki posiadające zezwolenie na prowadzenie połowów na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej w ramach umowy są zobowiązane zabrać na pokład obserwatorów wyznaczonych przez właściwą regionalną organizację ds. rybołówstwa (RFO) zgodnie z zasadami przedstawionymi poniżej.
  - 1.1. Na wniosek właściwych organów statki wspólnotowe zabierają na pokład jednego obserwatora przez nich wyznaczonego, którego zadaniem jest sprawdzanie połowów przeprowadzanych na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej.
  - 1.2. Właściwy organ sporządza wykaz statków, które zostały wyznaczone do wejścia obserwatorów na pokład, a także wykaz obserwatorów wyznaczonych dla danego statku. Wykazy te są stale uaktualniane. Wykazy te przekazywane są Komisji Europejskiej z chwilą sporządzenia, a następnie co trzy miesiące z chwilą ich ewentualnego uaktualnienia.
  - 1.3. Właściwy organ przekazuje przedmiotowym armatorom lub ich przedstawicielom nazwisko obserwatora, który został wyznaczony dla danego statku, w chwili wydania licencji lub najpóźniej na 15 dni przed przewidywaną datą wejścia obserwatora na statek.
2. Czas obecności obserwatora na pokładzie jest czasem trwania jednego rejsu połowowego. Jednakże na wyraźny wniosek właściwych organów Wybrzeża Kości Słoniowej, ta obecność na pokładzie może zostać rozłożona na kilka rejsów połowowych, w zależności od średniego czasu trwania rejsów połowowych przewidywanych dla danego statku. Wniosek ten składany jest przez właściwe organy podczas przekazywania nazwiska obserwatora wyznaczonego do wejścia na pokład danego statku.
3. Warunki przebywania obserwatora na pokładzie ustalane są za obopólną zgodą przez armatora lub jego przedstawiciela i przez właściwe organy.



4. Obserwator wchodzi na pokład w porcie wybranym przez armatora na początku pierwszego rejsu połowowego na obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej zgodnie z przekazanym wykazem wyznaczonych statków.
5. W terminie dwóch tygodni i z dziesięciodniowym wyprzedzeniem zainteresowani armatorzy przekazują informacje dotyczące dat i portów podregionu, przewidzianych do wejścia obserwatorów na statek.
6. W przypadku gdy obserwator wchodzi na statek w kraju znajdującym się poza granicami podregionu, koszty podróży obserwatora pokrywa armator. Jeżeli statek z obserwatorem regionalnym na pokładzie opuszcza regionalny obszar połowowy, armator podejmuje na swój koszt wszelkie środki mające na celu jak najszybszy powrót obserwatora.
7. W przypadku nieobecności obserwatora w uzgodnionym miejscu i czasie oraz w ciągu następnych dwunastu godzin, armator zostaje automatycznie zwolniony z obowiązku zabrania na statek tego obserwatora.
8. Obserwator jest traktowany na pokładzie tak jak oficer. Jeżeli statek prowadzi działalność na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej, obserwator wykonuje następujące zadania:
  - 8.1. obserwuje działalność połowową prowadzoną przez statki;
  - 8.2. sprawdza pozycje statków biorących udział w połowach;
  - 8.3. pobiera próbki biologiczne w ramach programów naukowych;
  - 8.4. sporządza wykaz używanych narzędzi połowowych;
  - 8.5. sprawdza dane dotyczące połowów dokonanych w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej zamieszczone w dzienniku połowowym;
  - 8.6. sprawdza procentowy udział przyłówów i szacuje ilość odrzuconych gatunków ryb nadających się do sprzedaży;
  - 8.7. przekazuje wszelkimi możliwymi sposobami swoim właściwym organom dane dotyczące połowów, w tym wielkość połowów podstawowych i przyłówów na statku.
9. Kapitan podejmuje wszelkie dostępne środki w celu zapewnienia obserwatorowi bezpieczeństwa fizycznego i komfortu psychicznego przy wykonywaniu jego zadań.
10. Obserwatorowi przysługują wszelkie ułatwienia niezbędne do wykonania zadań. Kapitan zapewnia mu dostęp do wszelkich środków komunikacji niezbędnych do wykonywania jego zadań, do dokumentów związanych bezpośrednio z prowadzeniem działalności połowowej przez statek, a w szczególności do dziennika połowowego i do dziennika nawigacyjnego, a także do części statku, do których dostęp niezbędny jest do ułatwienia wykonywania jego zadań.
11. Podczas pobytu na pokładzie obserwator:
  - 11.1. podejmuje wszelkie działania, aby warunki jego zaokrętowania i jego obecność na statku nie przerywały połowów ani nie utrudniały ich prowadzenia;
  - 11.2. szanuje mienie i sprzęt znajdujący się na pokładzie oraz przestrzega poufności wszelkich dokumentów należących do danego statku.
12. Po zakończeniu okresu obserwacji, a przed opuszczeniem statku, obserwator sporządza sprawozdanie z działalności, które przekazywane jest właściwym organom, z kopią dla Komisji Europejskiej. Podpisuje je w obecności kapitana, który może dodać do sprawozdania lub zlecić dodanie wszelkich uwag, jakie uzna za stosowne, następnie je podpisując. Kopia sprawozdania przekazywana jest kapitanowi statku w chwili zejścia obserwatora naukowego ze statku.

13. Armator zapewnia na swój koszt zakwaterowanie i wyżywienie obserwatorów na zasadach stosowanych wobec oficerów z uwzględnieniem praktycznych możliwości statku.
14. Wynagrodzenie i składki na ubezpieczenie społeczne obserwatora pokrywane są przez właściwe organy.
15. W możliwie jak najszybszym terminie Strony będą prowadzić konsultacje z zainteresowanymi krajami trzecimi na temat określenia systemu obserwatorów regionalnych oraz wyboru właściwej regionalnej organizacji ds. rybołówstwa. W oczekiwaniu na wprowadzenie w życie systemu obserwatorów regionalnych, statki posiadające zezwolenie na prowadzenie połowów w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej w ramach umowy zabiorą na pokład, w miejsce obserwatorów regionalnych, obserwatorów wyznaczonych przez właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej zgodnie z zasadami przyjętymi powyżej.

## ROZDZIAŁ VII

### Kontrola

1. Zgodnie z pkt 13 sekcji 1 niniejszego załącznika Wspólnota Europejska posiada aktualny wykaz statków, którym została wydana licencja połowowa zgodnie z postanowieniami niniejszego protokołu. Wykaz ten przekazywany jest organom Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnym za kontrolę rybołówstwa w chwili jego sporządzenia, a następnie przy każdej aktualizacji.
2. Po otrzymaniu projektu wykazu, jak również poinformowaniu przez Komisję organów kraju nadbrzeżnego o płatności zaliczki, o której mowa w pkt 3 sekcji 2 rozdziału I niniejszego załącznika, statek zostaje wpisany przez właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej do wykazu statków posiadających zezwolenie na dokonywanie połowów, który jest przekazywany organom odpowiedzialnym za kontrolę połowów. W takim przypadku jeden uwierzytelniony odpis tego wykazu może zostać przekazany armatorowi i znajdować się na statku zamiast licencji połowowej, aż do chwili jej wydania.
3. *Wejście do obszaru połowowego i wyjście z niego*
  - 3.1. Statki wspólnotowe powiadamiają organy Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialne za kontrolę połowów o zamiarze wejścia do obszaru połowowego Wybrzeża Kości Słoniowej lub zamiarze wyjścia z niego z co najmniej trzygodzinnym wyprzedzeniem, przy czym podają również informację dotyczącą ilości całkowitej i gatunków znajdujących się na statku.
  - 3.2. Zawiadamiając o wyjściu, każdy statek podaje również swoją pozycję. Powiadomienie to przesyłane jest przede wszystkim faksem (225 21 35 04 09 lub 225 21 35 63 15) lub e-mailem ([...]) lub w razie jego braku przez radio (sygnał rozpoznawczy: [...]).
  - 3.3. Statek złapany na prowadzeniu połowów bez uprzedniego zawiadomienia właściwych organów Wybrzeża Kości Słoniowej zostaje uznany za statek, który dokonał naruszenia przepisów.
  - 3.4. Numery faksu, telefonu oraz adres poczty elektronicznej podawane są również w chwili wydawania licencji połowowej.
4. *Procedury kontrolne*
  - 4.1. Kapitanowie statków Wspólnoty prowadzących działalność połowową w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej umożliwiają i ułatwiają wejście na pokład i przeprowadzenie zadań wszystkim urzędnikom Wybrzeża Kości Słoniowej odpowiedzialnym za inspekcję i kontrolę działalności połowowej.
  - 4.2. Urzędnicy nie przebywają na pokładzie statku dłużej niż wymagają tego czynności służbowe.
  - 4.3. Po zakończeniu każdej inspekcji i kontroli kapitanowi statku wydawane jest zaświadczenie.

5. *Kontrola drogą satelitarną*
- 5.1. Wszystkie statki Wspólnoty prowadzące połowy w ramach niniejszej umowy są przedmiotem monitorowania drogą satelitarną zgodnie z przepisami ujętymi w dodatku 3. Przepisy te wchodzi w życie dziesiątego dnia po powiadomieniu przez rząd Wybrzeża Kości Słoniowej Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej na Wybrzeżu Kości Słoniowej o rozpoczęciu działalności przez Centrum Monitorowania Rybołówstwa (CSP) Wybrzeża Kości Słoniowej.
6. *Inspekcja na statku*
- 6.1. W czasie nie dłuższym niż 36 godziny właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej informują państwo bandery oraz Komisję Europejską o każdej inspekcji na statku oraz o każdym zastosowaniu sankcji wobec statku Wspólnoty, jakie miało miejsce w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej.
- 6.2. Państwo bandery oraz Komisja Europejska otrzymują równocześnie zwięzłe sprawozdanie na temat okoliczności i przyczyn, które doprowadziły do inspekcji.
7. *Protokół z inspekcji na statku*
- 7.1. Po wprowadzeniu opisu stanu faktycznego do protokołu, sporządzonego przez właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej, kapitan statku obowiązany jest go podpisać.
- 7.2. Podpis ten nie przesądza o prawach i środkach obrony, jakie kapitan może podjąć w celu obrony przed zarzutem naruszenia prawa. W przypadku odmowy podpisania dokumentu kapitan musi przedstawić na piśmie powody tej odmowy a inspektor nanieść zapis „odmowa podpisania”.
- 7.3. Kapitan zobowiązany jest do doprowadzenia swojego statku do portu wskazanego przez organy Wybrzeża Kości Słoniowej. W przypadku niewielkiego wykroczenia właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej mogą zezwolić statkowi będącemu przedmiotem inspekcji na prowadzenie dalszej działalności połowowej.
8. *Spotkanie mające na celu znalezienie rozwiązania w przypadku inspekcji na statku*
- 8.1. Przed rozważeniem ewentualnego podjęcia środków przeciwko kapitanowi lub załodze statku albo jakiegokolwiek innego działania przeciwko ładunkowi lub wyposażeniu statku, poza działaniami mającymi na celu zachowanie dowodów w sprawie podejrzanego naruszenia, przeprowadza się spotkanie mające na celu znalezienie rozwiązania, w następnym dniu roboczym po otrzymaniu wyżej wymienionych informacji, między Komisją Europejską a właściwymi organami Wybrzeża Kości Słoniowej, przy ewentualnym uczestnictwie przedstawiciela zainteresowanego państwa członkowskiego.
- 8.2. Na spotkaniu Strony wymieniają dokumenty dotyczące sprawy oraz informacje, które mogą pomóc w wyjaśnieniu okoliczności stwierdzonych zdarzeń. Armator lub jego przedstawiciel jest informowany o wyniku tego spotkania, a także o wszelkich środkach, które mogą zostać podjęte w wyniku inspekcji.
9. *Rozstrzygnięcie wyników inspekcji na statku*
- 9.1. Przed wszczęciem postępowania sądowego podjęte zostają próby uregulowania podejrzanego naruszenia prawa w drodze postępowania ugodowego. Postępowanie ugodowe kończy się najpóźniej w terminie trzech dni roboczych po inspekcji.
- 9.2. W przypadku porozumienia Stron, kwota kary jest określana zgodnie z ustawodawstwem Wybrzeża Kości Słoniowej.
- 9.3. W przypadku gdy sprawa nie może zostać rozstrzygnięta w drodze postępowania ugodowego i gdy jest kontynuowana przed właściwym organem sądowym, armator składa, w banku wyznaczonym przez właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej, gwarancję bankową, której wysokość jest ustalana z uwzględnieniem kosztów związanych z inspekcją, a także kar oraz odszkodowań płatnych przez osoby, które dopuściły się naruszenia.
- 9.4. Przed zakończeniem postępowania sądowego gwarancja bankowa nie podlega zwrotowi. Gwarancja zostaje zwolniona, jeżeli postępowanie nie zakończy się skazaniem. Podobnie w przypadku skazania prowadzącego do zapłaty kary niższej od złożonej gwarancji, pozostałe saldo jest zwalniane przez właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej.
- 9.5. Statek zostaje zwolniony, a jego załoda zezwala się na opuszczenie portu:
  - albo z chwilą wypełnienia zobowiązań wynikających z postępowania ugodowego,
  - albo z chwilą złożenia gwarancji bankowej, o której mowa powyżej w pkt 9.3, i przyjęciu jej przez właściwe organy Wybrzeża Kości Słoniowej, w oczekiwaniu na zakończenie postępowania sądowego.

10. *Przeładunek*

- 10.1. Każdy statek Wspólnoty, zamierzający dokonać przeładunku zasobów złowionych na wodach Wybrzeża Kości Słoniowej, przeprowadza tę czynność w portach lub/i na redzie portów Wybrzeża Kości Słoniowej.
- 10.2. Armatorzy tych statków powinni przekazać właściwym organom Wybrzeża Kości Słoniowej, z co najmniej dwudziestoczterogodzinnym wyprzedzeniem, następujące informacje:
- nazwy statków, których dotyczy przeładunek,
  - nazwę, numer IMO i banderę frachtowca transportowego,
  - tonaż w podziale na gatunki do przeładunku,
  - dzień i miejsce przeładunku.
- 10.3. Przeładunek uznaje się za wyjście z obszaru połowowego Wybrzeża Kości Słoniowej. W związku z tym kapitanowie statków muszą przedstawić właściwym organom Wybrzeża Kości Słoniowej deklaracje połowowe i poinformować, czy zamierzają kontynuować połowy czy też opuścić obszar połowowy Wybrzeża Kości Słoniowej.
- 10.4. Dokonywanie przeładunków połowów innych niż przewidziano w punktach powyżej jest zabronione w obszarze połowowym Wybrzeża Kości Słoniowej. Za nieprzestrzeganie tego postanowienia grożą sankcje przewidziane w ustawodawstwie obowiązującym na Wybrzeżu Kości Słoniowej.
11. Kapitanowie statków wspólnotowych, którzy uczestniczą w wylądunku lub przeładunku w porcie Wybrzeża Kości Słoniowej, umożliwiają i ułatwiają inspektorom Wybrzeża Kości Słoniowej kontrolowanie tych czynności. Po zakończeniu każdej inspekcji i kontroli w porcie kapitanowi statku wydawane jest zaświadczenie.

---

*Dodatki*

1. Formularz wniosku o licencję połowową.
2. Dziennik połowowy ICCAT.
3. Przepisy mające zastosowanie do systemu monitorowania statków drogą satelitarną (VMS) i współrzędne obszaru połowowego Wybrzeża Kości Słoniowej.

## Dodatek 1

MINISTÈRE DE LA PRODUCTION ANIMALE  
BP V 84 Abidjan  
(République de Côte-d'Ivoire)

RÉPUBLIQUE DE CÔTE-D'IVOIRE  
UNION-DISCIPLINE-TRAVAIL

**WNIOSEK O LICENCJĘ POŁOWOWĄ**

## CZĘŚĆ A

1. Nazwisko właściciela/armatora:

.....

2. Narodowość właściciela/armatora:

.....

3. Adres służbowy właściciela/armatora:

.....

## CZĘŚĆ B

(Wypełnia każdy statek)

1. Okres ważności:

.....

2. Nazwa statku:

.....

3. Rok budowy:

.....

4. Macierzyste państwo bandery:

.....

5. Obecnie pływający pod banderą:

.....

6. Data nabycia obecnej bandery:

.....

7. Rok nabycia:

.....

8. Port macierzysty i numer rejestrowy:

.....

9. Obszary działania:

.....

10. Rodzaje połowów:

.....

11. Tonaż brutto (tony rejestrowe brutto):

.....

12. Tonaż netto (tony rejestrowe netto):

.....

13. Radiowy sygnał rozpoznawczy:

.....

14. Długość całkowita (w metrach):

.....





29. Użyte statki pomocnicze (dla każdego statku):

.....

29.1. Tonaż rejestrowy brutto:

.....

29.2. Długość całkowita (w metrach):

.....

29.3. Dziób (w metrach):

.....

29.4. Zanurzenie (w metrach):

.....

29.5. Materiał konstrukcyjny kadłuba:

.....

29.6. Moc silnika:

.....

29.7. Prędkość (w węzłach):

.....

30. Pomocnicze urządzenia antenowe do wykrywania ryb (nawet jeżeli nie są zamontowane na pokładzie):

.....

.....

31. Port macierzysty:

.....

32. Nazwisko kapitana:

.....

33. Adres:

.....

34. Narodowość kapitana:

.....

Należy załączyć:

- trzy kolorowe odbitki ksero statku (widok burty) oraz pomocniczych statków rybackich i pomocniczych urządzeń antenowych do wykrywania ryb,
- rysunek i szczegółowy opis stosowanych narzędzi połowowych,
- dokument stanowiący dowód upoważnienia przedstawiciela właściciela/armatora do podpisania niniejszego wniosku.

.....

(Data wniosku)

.....

(Podpis przedstawiciela właściciela/armatora)

\_\_\_\_\_





*Dodatek 3*

W ramach wspólnego komitetu Strony przeprowadzą w późniejszym terminie konsultacje mające na celu określenie przepisów stosowanych do systemu monitorowania statków drogą satelitarną (VMS) i podanie współrzędnych obszaru połowowego Wybrzeża Kości Słoniowej.

---